

Zbirka medijskih objav  
JAVNI SKLAD RS ZA KULTURNE DEJAVNOSTI,  
06. 09. 2014 do  
08. 09. 2014

---

Število objav: 10  
Tiskani mediji: 3  
Splet: 7  
Radijske postaje: 0  
Televizijske postaje: 0  
Teletekst: 0

---

Spremljane teme:  
Javni sklad RS za kulturne dejavnosti  
Klovnbuř  
Kult3000  
Rastoča knjiga  
Slovensko zborovsko tekmovanje Naša  
pesem

## Seznam objav v zbirki:

	Naslov	FOTO: Leščečki plesali in peli v Turčiji		
Zaporedna št. 1	Medij; Doseg	Pomurec.com; 0		
	Rubrika / Datum	Ostalo, 06. 09. 2014		
Stran v zbirki 4	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Zaključek poletne bralne značke Pustolovci z Andrejem Rozmanom – Rozo, Knjižnica Mirana Jarca – Park Rastoče knjige Novo mesto		
Zaporedna št. 2	Medij; Doseg	Dolenjskolist.si; 0		
	Rubrika / Datum	Novice, 07. 09. 2014		
Stran v zbirki 8	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Rastoča knjiga		

	Naslov	Zaključek poletne bralne značke Pustolovci z Andrejem Rozmanom – Rozo, Knjižnica Mirana Jarca – Park Rastoče knjige Novo mesto		
Zaporedna št. 3	Medij; Doseg	Lokalno.si; 0		
	Rubrika / Datum	Lokalno aktualno, 07. 09. 2014		
Stran v zbirki 9	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Rastoča knjiga		

	Naslov	Glasba, na odrih, razstave		
Zaporedna št. 4	Medij; Doseg	Nedelo; 131000	Stran: 37	Površina: 596 cm2
	Rubrika / Datum	Deloskop, 07. 09. 2014		
Stran v zbirki 10	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Klovnbuf		

	Naslov	Tedenska napoved – kultura od 8. do 14. 9.		
Zaporedna št. 5	Medij; Doseg	STA.si; 24885		
	Rubrika / Datum	Napoved dogodkov, 07. 09. 2014		
Stran v zbirki 12	Avtor	STA		
	Teme	Kult3000		

	Naslov	Svetovna zborovska literatura		
Zaporedna št. 6	Medij; Doseg	Dnevnik; 112000	Stran: 27	Površina: 165 cm2
	Rubrika / Datum	Scena, 08. 09. 2014		
Stran v zbirki 15	Avtor	N. R.		
	Teme	Slovensko zborovsko tekmovanje Naša pesem		

	Naslov	Energija belega klovn		
Zaporedna št. 7	Medij; Doseg	Dnevnik; 112000	Stran: 28	Površina: 710 cm2
	Rubrika / Datum	Zadnja, 08. 09. 2014		
Stran v zbirki 16	Avtor	Brdnik Žiga		
	Teme	Klovnbuf		

	Naslov	Energija belega klovn		
Zaporedna št. 8	Medij; Doseg	Dnevnik.si; 205280		
	Rubrika / Datum	Iz tiskane izdaje, 08. 09. 2014		
Stran v zbirki 18	Avtor	Brdnik Žiga		
	Teme	Klovnbuf		

	Naslov	Svetovna zborovska literatura		
Zaporedna št. 9	Medij; Doseg	Dnevnik.si; 205280		
	Rubrika / Datum	Iz tiskane izdaje, 08. 09. 2014		
Stran v zbirki 21	Avtor	nr		
	Teme	Slovensko zborovsko tekmovanje Naša pesem		

	Naslov	Napoved 21. mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti EX PONTO		
Zaporedna št. 10	Medij; Doseg	Si21.com; 83000		
	Rubrika / Datum	Novice, 08. 09. 2014		
Stran v zbirki 23	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

Reach: 0

Country: Slovenija

1 / 4

## FOTO: Leščečki plesali in peli v Turčiji

Veržej, 06.09.2014 ob 7:10

Všeč mi je 9 osebam je to všeč. [Pridruži se](#) da vidiš kaj je všeč tvojim prijateljem.

**Člani Folklorne skupine Leščeček, KD Slavko Osterc Veržej, so se že v nedeljo, 24. avgusta 2014, odpravili na 2.711 km dolgo pot v Arhavi (Turčija), kjer se je odvijal že 42. Mednarodni festival kulture in umetnosti Arhavi 2014.**

Mladi plesalci, ki skrbno negujejo slovenske ljudske plese in pesmi, predvsem s področja Prlekije, so se na poti do mesteca, ki leži skoraj ob meji z Gruzijo, najprej zaustavili v Istanbulu. Šoferja AP Murska Sobota, ki sta ves čas skrbela za varno vožnjo, po sicer slabih bolgarskih cestah in se odlično znašla med sicer vedno nepredvidljivimi turškimi vozniki, sta daljši postanek izkoristila za počitek, medtem ko so potniki raziskovali to pravljичno mesto, ki povezuje Evropo in Azijo. Prvi stik s turškimi tlemi in kulturo, ki je po svoje tako drugačna, pa vendar v izhodišču tudi podobna, je napovedoval nepozabno dogodivščino.



Reach: 0

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 4

Turki so se že v začetku izkazali za odlične gostitelje, ki so pripravljene ugoditi vsaki želji prišlekov in skoraj pretirano pozornostjo, ki so jo kazali na vsakem koraku. To so občutile vse skupine, ki so se 26. avgusta zbrale na festivalu v Arhaviju. Poleg **Slovenije**, ki jo je zastopala **FS Leščeček iz Veržeja**, so se na festivalu predstavile še skupine iz **Cipra, Južne Koreje, Srbije, Gruzije** in **Turčije**. Festivalsko dogajanje se je začelo nekoliko bolj turistično, z ogledom mesta in okoliških naravnih znamenitosti, prvi nastop pa je plesalce čakal na mednarodnem večeru, kjer so se predstavili posamezni predstavniki omenjenih držav in poleg plesa in pesmi na stojnici predstavili tudi svojo tradicionalno kulinariko. Prleki so tukaj seveda promovirali prleško tünko, domač ržen kruh, namazan z domačo zaseko in obogaten z domačim lükom – prigrizek, h kateremu se poda odlična domača kapljica okoliških vinogradov. Po nekoliko bolj sproščenem prvem večeru, je naslednji dan postregel z vrhuncem festivala, nastopom na glavnem odru pred blizu 5.000 obiskovalci.



Turškemu občinstvu so sicer predstavili tri splete: Kak je hlopec deklo süka, Sem hodil k dekleti in letošnjega, **s strani JSKD z zlatim priznanjem nagrajenega Mladga fanta pod odejo**. Avtor vseh postavitev in vodja skupine je **Marko Rus**. Po osrednjem nastopu so sledile še predstavitve na različnih odrih, nepozabno pa bo seveda ostalo druženje mladih z različnih koncev sveta, ki je ob takšnih dogodkih še posebej zanimivo. Dnevi so prehitro

Reach: 0

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 4

minevali, udeleženci so poleg vseh obveznosti komaj uspeli preizkusiti slanost Črnega morja, ki [jih](#) je sicer mamljivo vabilo v svoj objem. Z zaključno prireditvijo, kjer so udeleženci tudi prejeli spominske plakete s strani župana mesta Arhavi, ki je tudi glavni organizator festivala, so se polni novih vtisov podali na dolgo pot domov.



Pot so načrtovali tako, da so se ponovno ustavili v sedaj že »domačem« Istanbulu, a nestrpno čakali prihod v domačo Prlekijo. Po vseh prijetnih dogodkih, zanimivih ljudeh in prijetnem medsebojnem druženju, bodo turško avanturo še dolgo nosili v srcu in na krilih te izkušnje še naprej tako vestno ohranjali in tudi promovirali Prlekijo, Pomurje in [Slovenijo](#). Ob tem sporočajo, da bodo veseli tudi **novih članov**, ki bi v prihodnje radi izkusili in doživeli folkloro malce drugače, zato v svoje vrste vabijo mlade s celotnega Pomurja.

Za dodatne [informacijo](#) so člani FS Leščeček na voljo na kontaktnem naslovu [lescecek@gmail.com](mailto:lescecek@gmail.com) ali telefonskih številkah 031-205-855 (Ivan Kuhar-predsednik), 031-338-829 (Marko Rus-umetniški vodja).

Reach: 0

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 4



[Več](#) fotografij v spodnji galeriji... (FOTO: Damir Skuhala)

Reach: 0

Country: Slovenija

1 / 1

# Zaključek poletne bralne značke Pustolovci z Andrejem Rozmanom – Rozo, Knjižnica Mirana Jarca - Park **Rastoče knjige** Novo mesto

Komentiraj

Natisni

Objavi

Objavi

Objavi

Všeč mi je  0

8.9.2014 | 17:00

13 tednov pustolovščin je za tabo. Ne glede na to, ali si jo doživel doma, v knjižnici, gozdu, travniku ali ob Krki, te vabimo na zaključek poletne bralne značke Pustolovci s podelitvijo priznanj. Z ostalimi pustolovci in super gostom Andrejem Rozmanom – Rozo se boš lahko posladkal s sladoledom in z malo sreče osvojil eno izmed lepih knjižnih nagrad ali glavno nagrado (e-bralnik).



Reach: 0

Country: Slovenija

1 / 1

## Zaključek poletne bralne značke Pustolovci z Andrejem Rozmanom - Rozo, Knjižnica Mirana Jarca - Park Rastoče knjige Novo mesto

Komentiraj

Natisni

Objavi

Objavi

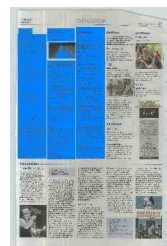
Objavi

Všeč mi je



8.9.2014 | 17:00

13 tednov pustolovščin je za tabo. Ne glede na to, ali si jo doživel doma, v knjižnici, gozdu, travniku ali ob Krki, te vabimo na zaključek poletne bralne značke Pustolovci s podelitvijo priznanj. Z ostalimi pustolovci in super gostom Andrejem Rozmanom – Rozo se boš lahko posladkal s sladoledom in z malo sreče osvojil eno izmed lepih knjižnih nagrad ali glavno nagrado (e-bralnik).



## GLASBA

Consort je salzburški ansambel, ki deluje od leta 1991 in je specializiran za izvedbo Mozartovih del in del njegovih sodobnikov. Ansambel je v osnovi godalni kvintet z dvema pevcema, nastopa pa tudi v različnih zasedbah na zgodovinskih instrumentih. Člani zasedbe so diplomanti salzburškega Mozarteuma. *Koncert. 13. mednarodni festival komorne glasbe (23. 8.–10. 9.). 17 eur. Minoritski samostan, 20.00*

## Slovenj Gradec

### Večer samosppevov

Nastopajo: Martina Zadro (sopran), Jože Vidic (bariton), Lana Bradič (klavir), Vladimir Mlinarič (klavir). Spored: H. Wolf (Italijanska pesmarica), L. Lebič (Pet pesmi za basbariton in klavir, Štiri Kosovelove pesmi za visoki glas in klavir). *Vstop prost. Rojstna hiša Huga Wolfa, 19.00*

## Sv. Anton pri Kopru

### Okteta Aljaž

Oktet Aljaž bo s koncertom zaznamoval peto obletnico delovanja in izid zgoščenke Lepo nam je zaš. Gosnje bodo glasbena skupina Ne me jugat, Rudi Bučar in Frčafele. Večer bodo povezovali Bogdan Kavrečič ter Maja in Suzana Zadnik. *Koncert. Dvorana KS, 19.00*

## Turjak

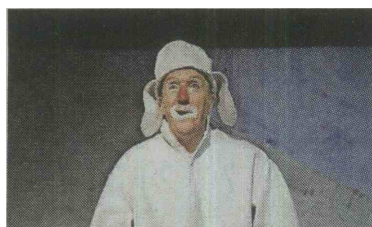
### Festival Seviq Brežice

Nastopa: Capella Carniola (Slovenija). Zasedba: Tamara Avsenik (sopran), Nina Kompare Volasko (sopran), Marta Močnik Pirc (sopran), Barbara Kanc (ples), Tanja Skok (ples), Janez Jocič (umetniški vodja, portativ, dude, lajna, piščali, šalmaj), Kristina Martinc (kljunaste flavte), Izidor Erazem Grafenauer (vihuela), Franci Krevh (tolkala). Glasbeno-plesni program ansambla Capella Carniola bo v prvem delu koncerta posvečen kultu skrivnostne Črne Marije srednjeveškega samostana Montserrat v Kataloniji. V drugem delu bo preprosta slovenska ljudska pripoved o Marijinem romanju in srečanju z brodarjem uvedla v posvetnejše labirinte, posvečene pomladi in ljubezni. *Koncert. Mednarodni festival stare glasbe (22. 6.–7. 9.). 30 eur. Grad, 20.30*

## NA ODRIH

## Ljubljana

### Vrememar



(Weather Man). Idejna zasnova, režija in igra: Aleksej Mironov. Mironov v predstavi razvije zabavno neverbalno zgodbo o vrememarju, ki živi na vremenski postaji sredi ničesar. Združuje sodobne gledališke smernice z elementi klasičnih klovnovskih tehnik. *Klovnova predstava. Za izven. 9–6 eur. Klovnbuif, 7. mednarodni festival klovnade in cirkusa (3.–13. 9.). Slovensko mladinsko gledališče, 18.00*

### Lov na podgane

Peter Turrini. BiTeater, Ljubljana, 2014. Režija: Jernej Kobal. *Dramska predstava za mladino in odrasle. V okviru projekta mladih gledaliških ustvarjalcev BiTeater. Za izven. 3 eur. LGL, Kulturnica, 20.00*

### Room & Road

DUM – društvo umetnikov v koprodukciji z Moderno galerijo, Ljubljana, Trinity Laban Conservatory of Music and Dance, London. Idejna zasnova, koreografija: Mateja Bučar. Ples in soustvarjanje: Rebecca Murgi in Jonathan Prnlas. *Remake, sodobna plesna predstava. Moderna galerija, 21.00*

## Borovnica

### Aida

Avtorstvo in izvedba: Tomaž Lapajne. Avtor se v projektu Aida loteva uprizoritve veličastne opere na majhnem prostoru, brez odrske tehnike in z enim samim nastopajočim. *Ulična predstava. Vstop prost. Cankarjada, 19. gledališki festival (1.–7. 9.) Dvorišče MKD Arterija, 20.30*

## Predoslje pri Kranju

### Lucija

Kud Predoslje, 2013. Režija: Iztok Jože Basaj. *Ljudska igra. 9 eur. Župnijsko posestvo, 20.00*

## RAZSTAVE

## Ljubljana

### Marko Turk - Homo faber

Špela Šubic, kustosinja razstave ter kustosinja za oblikovanje v Muzeju za arhitekturo in oblikovanje, bo predstavila razstavo, svoje raziskovanje in oblikovalčeva dela. *Vodstvo. MAO, 11.00*

### Emona: mesto v imperiju

Vodstvo po razstavi, ki razkriva nastanek in delovanje antičnega mesta Emona. *Vodstvo.*

**Mestni muzej Ljubljana, 11.00**

### Božidar Jakac in fotografija

Po razstavi bo vodila kustosinja razstave Lara Štrumej. *Vodstvo. Moderna galerija, 12.00*

### Politicizacija prijateljstva

V okviru Foruma bo po razstavi vodila Bojana Piškur. *Vodstvo. MSUM, Ljubljana, 11.00*

### Realizem v slovenski umetnosti

Po stalni zbirki Umetnost na Slovenskem bo vodil Michel Mohor, pri čemer se bo posebej osredotočil na realizem v slovenski umetnosti. Spremljala ga bo tolmačka za slovenski znakovni jezik. *Vodstvo. Narodna galerija, 11.00*

### Umetnostna obdobja v slikarstvu

Po zbirki Umetnost stalne razstave Zgodovinske in umetnostne zbirke bo vodila Zora Žbontar, ki bo predstavila značilnosti umetnostnih obdobjev v slikarstvu. *Vodstvo. Narodni muzej Slovenije, Metelkova, 12.00*

### Živela evolucija

V muzeju napovedujejo ob 10. uri vodstvo po razstavi Živela evolucija!, med 11. in 18. uro pa bodo pristo-voljci ob vitrinah s pticami predstavljali zanimivosti iz življenja nekaterih razstavljenih primerkov. *Vodstvo. Prirodoslovni muzej Slovenije, 10.00*

## Bistra pri Vrhniki

### Nedelja v TMS

V muzeju pripravljajo vsako prvo nedeljo v mesecu vodeni ogled muzeja. Ob 15.00 bo po bogatih muzejskih zbirkah obiskovalce popeljal vodič Roman Gabrovšek. Ob 16.00 vabijo obiskovalce, da se pridružijo na pri-

## RAZSTAVE

kazu Ukročena elektrika s predstavitvijo poizkusov Nikole Tesle. Vodil bo demonstrator Vinko Ribnikar. *Vodstvo in demonstracija.*  
**Tehniški muzej Slovenije, 15.00, 16.00**

## Polhov Gradec

**Muzej pošte in telekomunikacij**  
 Voden ogled muzeja in njegovih zbirk v Polhograjski graščini z vodilcem Luko Štepcem. *Vodstvo.*  
**Muzej pošte in telekomunikacij, 15.00**

## Tržič

**Tržiški šuštarji**  
 Petdeseto obletnico delovanja bodo v Tržiškem muzeju obeležili z odprtjem nove čevljarске zbirke v Pollakovi kajži. V petih sobah bodo



predstavili izjemno tradicijo tržiškega čevljarstva. Razstava bo nudila vpogled tako v staro rokodelsko izdelavo obutve kot tudi v industrijsko proizvodnjo Peka ter njune rezultate, ki so se kazali v obutveni kulturi Tržičanov in drugih Slovencev. Razstavo je oblikovala Polona Zupančič. *Zgodovinska razstava.*  
**Pollakova kajža, 12.00**

## ZA OTROKE

### Ljubljana

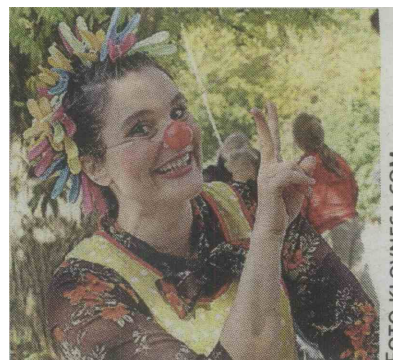
**Nikec na počitnicah**  
*Les vacances du petit Nicolas.* Režija: Laurent Tirard. *Komedija, primerna za otroke, starejše od 7 let. Kinobalon.*  
**Kinodvor, 15.00**

**Hiša eksperimentov**  
 Preizkus več kot petdesetih interaktivnih predstavitev, eksperimentov, ter ob 17.00 dogodivščina Tlakologija. *Poučno zabavna delavnica za otroke in odrasle. 6 eur (3 eur od 11.00 do 14.00).*  
**Hiša eksperimentov, 11.00–19.00**

## ZA OTROKE

### Dravograd

**Klovnesa razgraja!**



Avtorstvo in izvedba: Eva Skofič Maurer. *Interaktivna klovnovska predstava za otroke. Koroško kulturno poletje (13. 6.–7. 9.).*  
**Dvorec Bukovje, 11.00**

### Maribor

**Kapitan Kljuka**  
*Hook.* Režija: Steven Spielberg. *Družinska komična pustolovščina. V okviru programa V spomin Robinu Williamsu.*  
**Udarnik, 17.00**

OPERA  
 BALET  
 LJUBLJANA

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE

VABLJENI K VPISU  
 ABONMAJEV!

VELIKA PARADA  
 Filmska klasika v Letu kina  
 Glasbena spremljava  
 na klavirju: Neil Brand  
 7. 9. ob 19.00  
 Izven

Blagajna:  
 pon.–pet. od 10.–13.  
 in od 14.–18. ure  
 oz. do začetka predstave,  
 ob sob. od 10.–13. ure  
 ter uro pred predstavo.  
 T: 01/241 5959, 241 5960,  
 M: 031/696 600

www.opera.si

## Tedenska napoved – kultura od 8. do 14. 9.

Tedenska napoved – kultura od 8. do 14. 9.

Preizkusite tudi našo novo storitev STAnapoved. Sodoben medijski spletni napovednik z bogatim naborom naprednih funkcionalnosti.

Ljubljana, 7. septembra (STA) – Napoved kulturnih dogodkov v Sloveniji in mednarodne kulturne dejavnosti Slovenije od 8. do 14. septembra.

PONEDELJEK, 8. septembra

LJUBLJANA – Mednarodni dan pismenosti.

LJUBLJANA – Predstavitel novih knjig Celjske Mohorjeve družbe: *Vojna in vera* (Pavlina Bobič) in *Na svidenje tam zgoraj* (Pierre Lemaitre); ob 11. uri, knjigarna, Nazorjeva 1.

LJUBLJANA – Odprtje razstave slikarke Jasne Samarin; ob 18. uri, Galerija Instituta Jožef Stefan, Jamova cesta 39.

LJUBLJANA – Odprtje razstave kustosinje Elke Krasny z naslovom *Praktični urbanizem – Pravica do zelenega*; ob 20. uri, Galerija Dessa, Židovska steza 4.

LJUBLJANA – Odprtje osme edicije festivala *Svetlobna gverila* na temo *Svetla prihodnost*; ob 21. uri, Galerija Vžigalica, Trg francoske revolucije 7.

LJUBLJANA – Odprtje avdiovizualne instalacije Marka Batiste in Srdjana Debe z naslovom *Elektronska cerkev*; ob 21. uri, Križevniška cerkev, Trg francoske revolucije 7.

PORTOROŽ – Predstavitel 17. festivala slovenskega filma, ki bo potekal od 10. do 14. 9. v Portorožu; ob 11. uri, Avditorij Portorož.

TOREK, 9. septembra

LJUBLJANA – Novinarska konferenca Mestnega gledališča Ljubljanskega (MGL) pred premiero drame *Zlata čevljička* v režiji Anje Suša; ob 10. uri, Klub MGL, službeni vhod, 4. nadstropje, Čopova 14.

LJUBLJANA – Novinarska konferenca, na kateri bodo predstavili dejavnosti Zavoda Projekt Atol v letu 2014 v Sloveniji in po svetu, spregovorili o skupnih programih z Društvom Ljudmila in o projektu *Changing Weathers*; ob 11. uri, CUK Kino Šiška, zgornji prostori, Trg prekomorskih brigad.

LJUBLJANA – Novinarska konferenca 21. mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti EX PONTO, ki bo potekal med 14. in 21. 9. v Ljubljani in Novem mestu; ob 11. uri, Kulturno društvo B-51, Prešernova 7.

LJUBLJANA – Predstavitel novih knjig Mladinske knjige: pesniške zbirke *Labrador* (Kajetan Kovič), pesniške zbirke *Strašni delavci* (Ivo Svetina), romana *66,3 m2* (Vladimir P. Štefanec) in romana *Optimisti v nebesih* (Žiga Valetič); ob 11. uri, knjigarna Konzorcij, Slovenska 29.

LJUBLJANA – Odprtje retrospektivne razstave slikarke in kiparke Darje Lobnikar Lovak; ob 19. uri, **Kult3000**, Metelkova 2 b.

CELJE – Novinarska konferenca zavoda Hiša kulture Celje, na kateri bodo ob začetku nove sezone in 5. obletnici delovanja med drugim predstavili programsko strategijo; ob 11. uri, Muzej novejšje zgodovine Celje, Prešernova ulica 17.

VELENJE – Premiera plesne predstave *Podaljšane misli* koreografinje Lucije Boruta; ob 19.30, Dom kulture Velenje.

NOVA GORICA – Muzejski torkov večer, na katerem bodo predstavili publikacije Goriškega muzeja, izdane v letu 2013; ob 20. uri, Grad Kromberk, Grajska cesta 1.

CERKLJE NA GORENJSKEM – Potujoča razstava *Od Kranja do Dovjega ob 200. obletnici rojstva Janeza Puharja*; ob 19. uri, galerija Petrovčeve hiše, Krvavška cesta 1 b.

SREDA, 10. septembra

LJUBLJANA – Predstavitve slikanice Jelke Reichman z naslovom Najlepše pesmi o živalih, ki je izšla ob avtoričinem 75. rojstnem dnevu; ob 11. uri, knjigarna Konzorcij, Slovenska 29.

LJUBLJANA – Odprtje skupinskega projekta Mozaik ustvarjalne Metelkove (MzUM); ob 12. uri, Galerija Alkatraz, Masarykova 24.

LJUBLJANA – Odprtje razstave slikarke Suzane Brborovič v okviru serije Prepih; ob 19. uri, Muzej sodobne umetnosti, Maistrova 3.

LJUBLJANA – Odprtje razstave dragocenih in redkih publikacij Slovanske knjižnice; ob 19. uri, Slovanska knjižnica, Einspielerjeva ulica 1.

LJUBLJANA – Odprtje fotografske razstave Boruta Peterlina z naslovom Ostal si del te pokrajine, njenih lepot in bolečine; ob 20. uri, Cankarjev dom, mala galerija, Prešernova 10.

VELENJE – Začetek mednarodnega književnega srečanja Lirikonfest Velenje 2014 (do 12.); ob 19. uri, Vila Bianca, dvorana, Stari trg 3.

PORTOROŽ – Odprtje 17. festivala slovenskega filma (do 14.); ob 20.30, Avditorij Portorož, Senčna pot 10.

VRHNIKA – Odprtje Kulturnega centra Vrhnika; ob 17. uri.

RIBNICA – Pesnik, esejist, prevajalec in romanopisec Ciril Zlobec bo predstavil pesniško zbirko Biti človek; ob 19. uri, Škrabčeva domačija, Hrovača 42.

ČETRTEK, 11. septembra

LJUBLJANA – S svetovalnico Crowdfunding in PopUp poligonom za samozaposlene ustvarjalce začetek prvega interaktivnega dogodka SIXPO (Social Innovation Expo) (do 13.); ob 10. uri, muzejska ploščad Metelkova.

LJUBLJANA – Odprtje razstave akademskega slikarja Tomaža Gorjupa; ob 19. uri, galerija Krka, Topniška 45.

LJUBLJANA – Koncert The Dublin Legends, posvečen ustanovnemu članu skupine The Dubliners Barneyju McKenni; ob 20. uri, Grand hotel union, dvorana, Miklošičeva cesta 1.

LJUBLJANA – Odprtje razstave Rabiha Mroueja z naslovom Nekaj nečesa; ob 20. uri, Mestna galerija Ljubljana, Mestni trg 5.

LJUBLJANA – Premiera drame Zlata čeveljčka v režiji Anje Suša; ob 20. uri, Mestno gledališče ljubljansko, veliki oder, Čopova ulica 14.

PETEK, 12. septembra

LJUBLJANA – S predstavo Krabat se bo začel mednarodni festival Lutke 2014 v organizaciji Lutkovnega gledališča Ljubljana (do 16.); ob 20.30 uradna premiera predstave; ob 10. uri, Lutkovno gledališče Ljubljana, oder pod zvezdami, Krekov trg 2.

VELENJE – Osrednji dogodek mednarodnega književnega srečanja Lirikonfest Velenje 2014 z naslovom Akademija poetična Slovenija 2014, na katerem bodo potekali pogovori z Lirikonfestovimi lavreati 2014; ob 19. uri bo slavnostna podelitev Lirikonfestovih nagrad in priznanj; ob 17.30, Vila Bianca, Stari trg 3.

NOVA GORICA – Premiera pravljničnega muzikala Lymana Franka Bauma z naslovom Čarovnik iz Oza v režiji Mihe Goloba; ob 18. uri, SNG Nova Gorica, mali oder, Trg Edvarda Kardelja 5.

SOBOTA, 13. septembra

LJUBLJANA – Odprtje nove sezone prireditev v Španskih borcih z osrednjim plesnim dogodkom Bal moderne in glasbenim gostom Perom Lovšinom; ob 16. uri, Španski borci, Zaloška 61.

LJUBLJANA – Festival Slovenska popevka 2014; ob 20.30, Križanke, Trg francoske revolucije 1.

PORTOROŽ – Sklepna slovesnost 17. festivala slovenskega filma, na kateri bodo podelili nagrade; ob 21. uri, Avditorij Portorož, amfiteater, Senčna pot 10.

NEDELJA, 14. septembra

LJUBLJANA – Odprtje mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti EX PONTO z naslovom Novi mostovi (do 21.); ob 20. uri, SNG Drama, Erjavčeva 1.

tep/nd/kb/bg

07.09.2014 12:45



## Svetovna zborovska literatura

**Vokalna skupina Gallina.** Ljubljana. Atrij Magistrata. Ob 20. uri.

V okviru cikla *Jesenske serenade*, ki ga organizira **Glasbena mladina Ljubljane**, bo nocoj nastopila vokalna skupina **Gallina**.

Vokalistke skupine veliko pozornosti namenjajo izvajanju slovenske ljudske in umetne glasbe, skladbam svetovne zborovske literature od renesanse do sodobnosti, skladbam zlatega časa slovenske popevke, na repertoarju pa se najdejo tudi tuje skladbe vokalnega jazza in popa. Pomembno poslanstvo skupine je tudi spodbujanje mladih skladateljev k ustvarjanju novih skladb in s tem bogatenju ženske vokalne in zborovske zakladnice.

V dosedanjem delovanju je Gallina dosegla vrsto vidnejših uspehov. Med drugim je na Regijskem tekmovanju odraslih pevskih zborov in malih pevskih skupin 2013 prejela zlato priznanje z odliko, priznanje za najboljšo malo skupino, priznanje za najboljšo izvedbo skladbe, napisane od 20. stoletja do danes, in priznanje za najboljšo izvedbo slovenske ljudske pesmi. Letos pa je skupina na tekmovanju **Naša pesem** 2014 osvojila zlato plaketo, priznanje za najboljšo vokalno skupino tekmovanja ter posebno nagrado za izvedbo skladbe iz obdobja renesanse. **x nr**





## DRUŽBA / KLOVNBUF

# Energija belega klovna

Ziga Brdnik, fotografija: Tomaž Skale

Ljubljanske ulice v teh dneh za mimoidoče skrivajo posebna presenečenja, napovedane in nenapovedane nastope klovnov iz vse Evrope, med njimi tudi slovensko-estonske naveze, ki je do pretekle sobote na ulicah in delavnici ustvarila predstavo Moj cirkuški dežnik je lahko...!

Ko je ekstravagantna povorka z belimi obrazi v sredo zavzela dvorišče KUD Franceta Prešerna, so se oči številnih otrok zasvetile v začudenju, kaj se dogaja pred njimi. Tudi nekaterim staršem je za hip zastal dih, ko se je beli klovn ostro zazrl v publiko in prednjo povabil svoje kolege.

»To je prva javna vaja, test, da vidiš, kako so sprejeli drug drugega in kako jih bo sprejelo občinstvo. Predstava se gradi in dela iz dneva v dan. Jutri bodo premislili, kako je bilo danes, in poskušali to nadgraditi,« je pojasnila Natalia Sultanova, soustanoviteljica Zavoda Bufeto, glavnega organizatorja sedmega festivala **Klovnbu**f.

Naslednji test je sledil takoj za tem, saj se je pisana karavana ob spremljavi groteskne glasbe začela pomikati proti Prešernovemu trgu. Pogledi ljudi so se obračali, mobilniki so snemali in fotografirali, nekateri so spraševali, kje bo nastop, drugi pa so se kar priključili pri repu. Nemudoma, ko so se zanimive figure postavile v položaj za začetek, je dogajanje sredi trga vzbudilo zanimanje in nabrala se je nekajstoglavna množica, ki je v skoraj polnem številu vztrajala do konca in z zanimanjem spremljala počasen, mističen ples belih obrazov z akrobacijami in graciozno baletnimi gibi.

## Družinska tradicija in svojstvene metode

Sicer zahtevni mojster belega klovna in mentor umetniškega laboratorija v okviru letošnjega festivala Stanislav Warkki je prav tako zadovoljno kimal. »Za prvo javno vajo je bilo zelo dobro. Moram pa še premisliti, kaj vse sem čutil, kako sem se odzival in na podlagi tega bomo jutri nadaljevali,« je povedal ustanovitelj priznane klovnovske Theatra Korolevski Giraf iz Estonije, ki je doslej sodeloval že s slovitim ruskim klovnom

Slavo Poluninom, montypythonovcem Terryjem Gilliamom in drugimi. Posebno tehniko belega klovna, imenovanega tudi žalostni klovn, se je naučil pri francoski klovnovski družini, ki jo že več generacij prenaša iz roda v rod. Tudi sam soustvarja s hčerko in ženo, tradicijo pa je nadgradil s svojstvenimi kreativnimi pogledi, ki združujejo moderne vizualne forme s klovnado, folkloro, ritualnim plesom in nepričakovanimi ekspresivnimi elementi.

Njegove nekonvencionalne metode, ki segajo od preprostih, jogi podobnih razgibalnih vaj do divjega plesanja ob tehnu, smo lahko spoznali ob obisku delavnice v Mladinskem gledališču. »Zbuditi se morate. Na odru morate biti drug človek, prežet z energijo, ki jo nato prenaša na svoje občinstvo,« je razlagal in pojasnil, da je glavno energetske središče v trebuhu. »Začutiti morajo pravo energijo uličnega gledališča, ki sloni na tradiciji srednjeveškega karnevala, in se naučiti, kako se uporablja,« je dodal. Na podlagi odzivov na številne nastope na ulicah po svetu je prepričan, da zna nagovoriti in zadržati občinstvo, in meni, da je gledališče treba pripeljati do človeka in ne obratno. Predstava je predpremiero doživela v petek na ljubljanskem gradu, končni produkt pa smo lahko videli predvčerajšnjim na Muzejski ploščadi.

## Dogajanje do sobote, tudi z avignonskimi nagrajenci

**Klovnbu**f bo potekal do 13. septembra, letos pod geslom »Cirkus je...«, ki nakazuje odprto formo festivala, neprestano raziskujočega trende in premike na področju klovnovske, cirkuške in ulične gledališke umetnosti. Med vrhunci letošnjega dogajanja gre izpostaviti še francosko cirkuško skupino My!Laika, ki se med

drugim ponaša z nagrado z največjega gledališkega festivala v Avignonu in razprodanimi predstavami v Londonu. Pri nas bodo v družbi španskega kolektiva Los Santos nastopili v sredo ob 20. uri v Stari elektrarni in v četrtek ob 17. uri na Novem trgu. ✕





Mističen ples belih obrazov z akrobacijami in graciozno baletnimi gibi – to so elementi predstave, ki preseneča in privablja na ulicah Ljubljane.

Reach: 205.280

Country: Slovenija

1 / 3

## Energija belega klovna

Vir / Avtor: **Žiga Brdnik**

8. september 2014 (nazadnje spremenjeno: 0:03 8. september 2014)

Oznake: [družba](#), [klovnbuf](#), [klovni](#)

Ljubljanske ulice v teh dneh za mimoidoče skrivajo posebna presenečenja, napovedane in nenapovedane nastope klovnov iz vse Evrope, med njimi tudi slovensko-estonske naveze, ki je do pretekle sobote na ulicah in delavnici ustvarila predstavo Moj cirkuški dežnik je lahko...!.

Fotografije » 1/3



Beli klovni so s svojo pojavo navdušili tudi otroke, marsikoga pa sprva precej prestrašili. (Foto: Tomaž Skale)

Ko je ekstravaganтна povorka z belimi obrazi v sredo zavzela dvorišče KUD Franceta Prešerna, so se oči številnih otrok zasvetile v začudenju, kaj se dogaja pred njimi. Tudi nekaterim staršem je za hip zastal dih, ko se je beli klovn ostro zazrl v publiko in prednjo povabil svoje kolege.

»To je prva javna vaja, test, da vidijo, kako so sprejeli drug drugega in kako jih bo sprejelo občinstvo. Predstava se gradi in dela iz dneva v dan. Jutri bodo premislili, kako je bilo danes, in poskušali to nadgraditi,« je pojasnila Natalia Sultanova, soustanoviteljica Zavoda Bufeto, glavnega organizatorja sedmega festivala **Klovnbuf**.

Naslednji test je sledil takoj za tem, saj se je pisana karavana ob spremljavi groteskne glasbe začela pomikati proti Prešernovemu trgu. Pogledi ljudi so se obračali, mobilniki so snemali in fotografirali, nekateri so spraševali, kje bo nastop, drugi pa so se kar priključili pri repu. Nemudoma, ko so se zanimive figure postavile v položaj za začetek, je dogajanje sredi trga vzbudilo zanimanje in nabrala se je nekajstoglava množica, ki je v skoraj polnem številu vztrajala do konca in z zanimanjem spremljala počasen, mističen ples belih obrazov z akrobacijami in graciozno baletnimi gibi.

### **Družinska tradicija in svojstvene metode**

Sicer zahtevni mojster belega klovn in mentor umetniškega laboratorija v okviru letošnjega festivala Stanislav Warkki je prav tako zadovoljno kimal. »Za prvo javno vajo je bilo zelo dobro. Moram pa še premisliti, kaj vse sem čutil, kako sem se odzival in na podlagi tega bomo jutri nadaljevali,« je povedal ustanovitelj priznanega klovnovskega Theatra Korolevski Giraf iz Estonije, ki je doslej sodeloval že s slovitim ruskim klovnom Slavo Poluninom, montypythonovcem Terryjem Gilliamom in drugimi. Posebno tehniko belega klovn, imenovanega tudi žalostni klovn, se je naučil pri francoski klovnovski družini, ki jo že več generacij prenaša iz roda v rod. Tudi sam soustvarja s hčerko in ženo, tradicijo pa je nadgradil s svojstvenimi kreativnimi pogledi, ki združujejo moderne vizualne forme s klovnado, folkloro, ritualnim plesom in nepričakovanimi ekspresivnimi elementi.

Njegove nekonvencionalne metode, ki segajo od preprostih, jogi podobnih razgibalnih vaj do divjega plesanja ob tehnu, smo lahko spoznali ob obisku delavnice v Mladinskem gledališču. »Zbuditi se morate. Na odru morate biti drug človek, prežet z energijo, ki jo nato prenaša na svoje občinstvo,« je razlagal in pojasnil, da je glavno energetske središče v trebuhu. »Začutiti morajo pravo energijo uličnega gledališča, ki sloni na tradiciji srednjeveškega karnevala, in se naučiti, kako se uporablja,« je dodal. Na podlagi odzivov na številne nastope na ulicah po svetu je prepričan, da zna nagovoriti in zadržati občinstvo, in meni, da je gledališče treba pripeljati do človeka in ne obratno. Predstava je predpremiero doživela v petek na ljubljanskem gradu, končni produkt pa smo lahko videli predvčerajšnjim na Muzejski ploščadi.

### **Dogajanje do sobote, tudi z avignonskimi nagrajenci**

**Klovnbuf** bo potekal do 13. septembra, letos pod geslom »Cirkus je...«, ki nakazuje odprto formo festivala, neprestano raziskujočega trende in premike na področju klovnovske, cirkuške in ulične gledališke umetnosti. Med vrhunci letošnjega dogajanja gre izpostaviti še francosko cirkuško

Reach: 205.280

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 3

---

skupino My!Laika, ki se med drugim ponaša z nagrado z največjega gledališkega festivala v Avignonu in razprodanimi predstavami v Londonu. Pri nas bodo v družbi španskega kolektiva Los Santos nastopili v sredo ob 20. uri v Stari elektrarni in v četrtek ob 17. uri na Novem trgu.

Reach: 205.280

Country: Slovenija

1 / 2

## Svetovna zborovska literatura

Vir / Avtor: nr

8. september 2014 (nazadnje spremenjeno: 0:00 8. september 2014)

V okviru cikla Jesenske serenade, ki ga organizira Glasbena mladina Ljubljane, bo nocoj nastopila vokalna skupina Gallina.



Vokalistke skupine veliko pozornosti namenjajo izvajanju slovenske ljudske in umetne glasbe, skladbam svetovne zborovske literature od renesanse do sodobnosti, skladbam zlatega časa slovenske popevke, na repertoarju pa se najdejo tudi tuje skladbe vokalnega jazza in popa. Pomembno poslanstvo skupine je tudi spodbujanje mladih skladateljev k ustvarjanju novih skladb in s tem bogatenju ženske vokalne in zborovske zakladnice.

V dosedanjem delovanju je Gallina dosegla vrsto vidnejših uspehov. Med drugim je na Regijskem tekmovanju odraslih pevskih zborov in malih pevskih skupin 2013 prejela zlato priznanje z odliko, priznanje za najboljšo malo skupino, priznanje za najboljšo izvedbo skladbe, napisane od 20. stoletja do danes, in priznanje za najboljšo izvedbo slovenske ljudske pesmi. Letos pa je skupina na tekmovanju **Naša pesem** 2014 osvojila zlato plaketo, priznanje za najboljšo vokalno skupino tekmovanja ter posebno nagrado za izvedbo skladbe iz obdobja renesanse. nr

Vokalna skupina Gallina. Ljubljana.

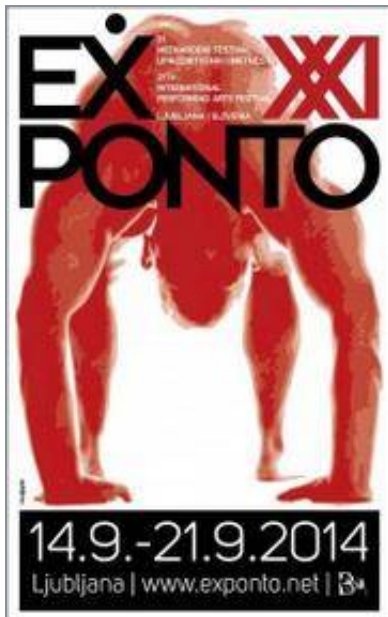
Atrij Magistrata.

Ob 20. uri.

Reach: 83.000

Country: Slovenija

1 / 3



Kulturno društvo B-51

## Napoved 21. mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti EX PONTO

08.09.2014

**V torek, 9.9.2014, bo v Ljubljani potekala prva predstavitev programa 21. mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti EX PONTO, katerega tema je "Novi mostovi" in bo po različnih lokacijah v Ljubljani in Novem mestu potekal od 14. do 21. septembra 2014.**

Predstavili bodo program festivala, osem gostujočih predstav, med katerimi je tudi letošnja koprodukcija NETA članov, ki bo svojo slovensko premiero doživela prav na festivalu EX PONTO: Ljubomir Đurković: TOBELIJA, v režiji Nicka Upperja in koprodukciji Dramskega teatra Vratsa (BG), Mal dramskega teatra Bitola (MK) in Kulturnega društva B-51, festivala EX PONTO (SI). Mreža NETA (Nova evropska teatarska akcija) bo v naslednjih treh letih sofinancirana s strani EACEA, programa Creative Europe, European Networks. Letos uvajamo novo programsko področje, program dokumentarnega filma, ki bo potekal od 16. do 19. septembra v Slovenski Kinoteki in Skladovnici v prostorih **JSKD** na Beethovnovi 5.

Častni pokrovitelj otvoritvene predstave letošnjega EX PONTA: Bertolt Brecht: Švejk v drugi svetovni vojni, v režiji Martina Kočovskega in produkciji Narodnega teatra Vojdan Černodrinski iz Prilepa v Makedoniji je predsednik Republike Slovenije, g. Borut Pahor.

Napovedni video letošnjega festivala: <http://www.youtube.com/watch?v=WZnD3v7T28Y>

PROGRAM EX PONTO 2014, 14. 9. - 21. 9. 2014, NOVI MOSTOVI / NEW BRIDGES

Nedelja / Sunday, 14. 9.

20.00, Slovensko narodno gledališče Drama Ljubljana / Slovenian National Theatre Drama Ljubljana

OTVORITEV FESTIVALA / FESTIVAL OPENING

B. Brecht: ŠVEJK V DRUGI SVETOVNI VOJNI / SCHWEIK IN THE SECOND WORLD WAR

NETA PROGRAM / NETA PROGRAMME

Režija / Directed by: Martin Kočovski

Naroden Teatar Vojdan Černodrinski – Prilep (MK)

Vstopnice / Tickets:

Cene vstopnic za izven po uradnem ceniku ljubljanske Drame so od 8 do 18€ (odvisno od cenovnega razreda, objavljeno na spletnih straneh [www.drama.si](http://www.drama.si)). / Ticket prices are by the tariff of Drama Ljubljana from 8 to 18€ (depending on the price class published on website [www.drama.si](http://www.drama.si)).

Ponedeljek / Monday, 15. 9.

11.00 -14.00, Mestni muzej Ljubljana / City Museum of Ljubljana

NETA (Nova evropska teatarska akcija / New European Theatre Action)

11.00: Predstavitev NETA programa / Presentation of NETA programme

12.30: Predstavitev projekta / Presentation of the project: dr. J. Plevneš: Ciril in Metod / Cyril and Methodius

17.00 in / and 21.30 Center sonoričnih umetnosti Vodnikova domačija / Sonorous Arts Centre Vodnik Manor

H. Preuss: PAVANA ZA ANTIGONO / PAVANE FOR ANTIGONE

Režija in sonorična kompozicija / Original concept and soundscape: Hanna Preuss

Hanna's atelje sonoričnih umetnosti (SI)

Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Torek / Tuesday, 16. 9.

17.00, Slovenska Kinoteka

Pravi človek za kapitalizem / The Right Man for Capitalism

Reach: 83.000

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 3

Režija / Directed by: Dušan Moravec  
ŠKUC, Vertigo Emotionfilm, Friendly Production (SI)  
Vstop prost / Free entrance

18.30, Slovenska Kinoteka  
Mobitel / A Cell Phone Movie  
Režija / Directed by: Nedžad Begović  
Foto Art (BA)  
Vstop prost / Free entrance

20.00, Plesni Teater Ljubljana / Dance Theatre Ljubljana  
NEVIDNI #2: FU / INVISIBLE #2: FU  
Režija / Directed by: Neda Sokolovska  
Studio za dokumentalen teater Vox Populi (BG)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Sreda / Wednesday, 17. 9.  
17.00, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Unplugged  
Režija / Directed by: Mladen Kovačević  
Horopter Film Production, Serbia; Helmi Films, Finland (RS, FI)  
Vstop prost / Free entrance

18.30, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Gangster te ljubi / Gangster of Love  
Režija / Directed by: Nebojša Slijepčević  
Fade In-Hrvaška, Subcultura Films – Romunija, Kloos & Co., ZDF/ARTE, Nemčija (HR, RO, DE)  
Vstop prost / Free entrance

20.00, Plesni Teater Ljubljana / Dance Theatre Ljubljana  
L. Đurković: TOBELIJA / TOBELIA  
SLOVENSKA PREMIERA / SLOVENE PREMIERE  
NETA PROGRAM / NETA PROGRAMME  
Režija / Directed by: Nick Upper  
Kulturno društvo B-51 (EX PONTO), Dramski teatr Vratza, Mal dramski teatar Bitola (SI, BG, MK)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Četrtek / Thursday, 18. 9.  
17.00, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Iščoč srečo / Pursuit of luck  
Režija / Directed by: Marija Džidževa  
AWARD Film & Video (MK)  
Vstop prost / Free entrance

18.30, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Življenje je / Life is  
Režija / Directed by: Vladimir Perović  
Centar Za Kulturu (ME)  
Vstop prost / Free entrance

19.00, Plesni Teater Ljubljana / Dance Theatre Ljubljana  
L. Đurković: TOBELIJA / TOBELIA  
NETA PROGRAM / NETA PROGRAMME  
Režija / Directed by: Nick Upper  
Kulturno društvo B-51 (EX PONTO), Dramski teatr Vratza, Mal dramski teatar Bitola (SI, BG, MK)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

21.00, Cankarjev dom – Dvorana Duše Počkaj / Cankarjev Dom – Duša Počkaj Hall  
A. Jarry: KRALJ UBU / KING UBU  
NETA PROGRAM / NETA PROGRAMME  
Režija / Directed by: Zoltán Balázs



Reach: 83.000

Country: Slovenija

Kazalo

1 / 3

Maladype Színház (HU)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Petek / Friday, 19. 9.  
17.00, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Seks / Sex  
Režija / Directed by: Kaltrina Krasniqi  
Kosovo 2.0 (XK)  
Vstop prost / Free entrance

18.30, **JSKD**, Skladovnica, Beethovnova 5  
Marijine / Marija's Own  
Režija / Directed by: Željka Suková  
Udruga UKUS (HR)  
Vstop prost / Free entrance

20.00, Center kulture Španski borci / Španski Borci Cultural Centre  
TANT'AMATI  
Koncept in koreografija / Concept and choreography: Erika Zueneli  
Asbl Tant'amat (BE)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Sobota / Saturday, 20. 9.  
20.00, Šentjakobsko gledališče / Šentjakob Theatre  
J. Neziraj: LET IZNAD KOSOVSKEGA GLEDALIŠČA / ONE FLEW OVER THE KOSOVO  
THEATRE  
NETA PROGRAM / NETA PROGRAMME  
Režija / Directed by: Blerita Neziraj  
Qendra Multimedia (XK)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Nedelja / Sunday, 21. 9.  
20.00, Anton Podbevšek Teater / Anton Podbevšek Theatre, Novo mesto  
G. Contreras: AMARILLO  
Režija: Jorge A. Vargas  
Teatro Linea de Sombra (MX)  
Vstopnice / Tickets: 10€, 5€\*

Pridržujemo si pravico do spremembe programa. / We reserve the right to change the programme.

Vse predstave so nadnaslovljene v slovenščini in angleščini. / All performances are uptitled in Slovene and English.

\* Popust lahko uveljavijo dijaki, študentje, upokoenci in brezposelni, za predstavo v Cankarjevem domu lahko popust uveljavijo mlajši od 25, starejši od 65 let in upokoenci.  
/ Discount for pupils, students, seniors and unemployed, for performance in Cankarjev Dom discounts are for younger than 25 and seniors 65+

tekst in foto: KULTURNO DRUŠTVO B-51  
www.exponto.net